Tarifa especial de prensa del Interior.
Resolución del Poder Ejecutivo Nº 313 del 17/8/65.

Resonancias

MUSICA * TRADICION * FOLKLORE
NOTICIAS Y COMENTARIOS EN GENERAL



Resonancias

Revista mensual dedicada a los intereses del arte

•

MUSICA, TRADICION, FOLKLORE, NOTICIAS Y COMENTARIOS EN GENERAL

Año II **Nº 21**

Durazno, Abril de 1966

•

Director
y Redactor Responsable, Prof.
Samuel V. de León del Río

Editor: GADI

•

La Dirección no comparte necesariamente los conceptos vertidos por los distintos colaboradores en sus artículos.

•

SUSCRIPCION

(12 numeros) ...	$ 50.00
Número suelto	$ 5.00
Número atrasado	$ 5.50

•

Dirección postal:
RESONANCIAS

IBIRAY 1011
DURAZNO

ACLARANDO

Cumplimos con nuestra obligación de orientar y en cierto modo contestamos a un lector que nos dijo: "Vd. no se anima a manifestarse contra la litoraleña?"...

RESONANCIAS tiene la misión de ser caja de resonancias del pueblo, por esa razón da a los lectores la oportunidad de opinar, de lo que aporten ellos sacaremos nuestras conclusiones "sin apuro" y a nuestro "leal saber y entender".

Muchas veces nosotros hablamos o escribimos como habla el pueblo aunque este diga verdaderos despropósitos. Vaya como ejemplo eso de decir "conjunto folklórico" refiriéndose a los conjuntos que cantan canciones nativas o aires musicales de raíces folklóricas. No hay tal conjunto folklórico de canto. En el Uruguay existen sí, millares de conjuntos folklóricos; están diseminados en todas las cocinas de la Patria y los componen los mates, bombillas y calderas que a diario dan vida al cimarrón criollo. El mate amargo es una costumbre folklórica nuestra, tiene vigencia y nadie sabe quien fue el primero que tomó el "conjunto" en sus manos para sorber el líquido resultante de la yerba y el agua caliente, mezclados dentro del mate.

Los otros conjuntos, a pesar de lo que nos digan diariamente los diarios o las radioemisoras, (que a veces hablan como el pueblo y otras hacen hablar al pueblo como les interesa), no son conjuntos folklóricos.

Vaya si nos animamos... Y lo lemás llegará a su tiempo.

Lea en este número...

La Guitarra en la Historia

Hemos iniciado en el número 20 una serie de artículos tendientes a dar a conocer al mundo de los amantes de la guitarra, los autores que cimentaron, por decirlo así, lo que siglos más tarde daría los frutos más extraordinarios en expresión técnica y artística. Tan es así que si bien se llama al Siglo XVI, el Siglo de Oro de la guitarra, con mucha razón podrán los siglos venideros decir que es el nuestro el Siglo de Oro de la ejecución e interpretación guitarrística.

Desde mediados del siglo XVI hasta el primer cuarto del siguiente vivió en España el novelista, músico y poeta Don Vicente Espinel. Admirado como gran tañedor en su época, figura en el Quijote, citado por Cervantes como destacadísimo músico. Se le atribuye al docto Espinel el haber agregado la quinta cuerda a la guitarra, pero no fué así porque cuando él empezó a ver guitarras ya existían las de cinco cuerdas. Lo que pasó fue que en aquellos tiempos eran más comunes las de cuatro, además en oportunidad de ir Espinel a Italia hizo conocer allá la guitarra de cinco órdenes (cuerdas) y por eso se le atribuyó a él. Agruéguese a todo lo dicho, la circunstancia de ser el mencionado músico un destacadísimo ejecutante. El tratadista Gaspar Sanz incurrió en ese error en el "Prólogo al deseoso de tañer" con lo que le dió amplia difusión al decir: "Los italianos, franceses y demás Naciones, la gradúan de Española a la Guitarra; la razón es, porque, antiguamente no tenía más que cuatro cuerdas y en Madrid el maestro Espinel, español, le acrecentó la quinta, y por eso como de aquí se originó su perfección..."

También Lope de Vega, discípulo de Espinel, cae en el mismo error cuando dice en su "Dorotea": "Perdóneselo Dios a Vicente Espinel que nos trujo esta novedad —las décimas o espinelas— y las cinco cuerdas de la guitarra".

Y, en tren de aclaraciones, vamos a consignar aquí que no se trata en realidad de la quinta cuerda (LA) de la guitarra sino de nuestra prima o primera (MI).

De cualquier modo la gravitación de Espinel fue muy grande y si no hubiera hecho más que difundir la guitarra de cinco órdenes ya se habría ganado un buen sitio en la consideración del mundo guitarrístico.

Espinel paseó sus magníficas condiciones de intérprete por varios países de Europa en especial en Italia.

Un Departamento con el Folklore

Amigos de RESONANCIAS desde este número llevaremos a Uds. noticias sobre todo lo relacionado con la música folklórica, o de raíces folklóricas, en nuestro departamento. Queremos por ahora presentar a ustedes un somero detalle de todos aquellos que integran el movimiento folklórico en la actualidad.

En materia de payadores ABEL SORIA se llama quien se lleva las palmas. Estudioso, serio, pero de un humor fino en sus composiciones, ha editado varios libros muy gustados. CARLOS PARRI es el recitador número uno con que cuenta la ciudad. Que es bueno lo demuestra el éxito obtenido en los Festivales de Salto y el viaje que realizó integrando la delegación uruguaya al Latinoamericano de Salta. Solistas destacados podemos nombrar a FELIX SORIA, muy joven y enamorado de la guitarra y RAMON RODRIGUEZ triunfador en un reciente certamen organizado por la emisora local. Entre las Peñas elegimos a EL CEIBO por más estudiosa (sus integrantes no bailan una danza sin saber perfectamente sus orígenes, motivos, movimientos, etc.). La actividad mayor sin duda está en los conjuntos: A los ya conocidos CARRETEROS con sus viajes a Italia y Rusia y países de América, debemos agregar el sexteto LOS RUISEÑORES que al igual que los anteriores interpretan autores uruguayos exclusivamente. Por último señalamos a VOCES DE MAYO con temas argentinos, chilenos y por supuesto uruguayos.

Esta es una pequeña síntesis, muy seleccionada de lo mejor de San José en materia de folklore. A fuer de sinceros y con las modestias del caso consideramos que los folkloristas maragatos aparte de colaborar directamente con nuestra música nativa, tenemos un movimiento del que con toda razón nos sentimos orgullosos.

En las próximas analizaremos a cada artista por separado. Hasta entonces, pues.

DANILO PERRONI AUSAN.

RESONANCIAS DEL DURAZNO

Nos escribe un señor y como no tenemos tiempo de consultarlo sobre la publicación de su carta lo hacemos sin dar su nombre pero sí sus confortantes conceptos.

Dice así: "Señor Director:

"Con un amplio espíritu de solidaridad y aprobación a los valores del polifacético contenido de **RESONANCIAS**... del Durazno, ¡manantial y estrella!, en el sendero de los amantes y cultores del tradicionalismo, (en todas las puras esencias que dan fisonomía y palpitante personalidad a los integrantes de nuestra nación, le dirijo hoy este breve mensaje con mis mejores augurios de un venturoso porvenir a sus nobles propósitos idealistas.

Sabe Vd. que leo con sumo placer, de la primera a la última página de **RESONANCIAS**, no por "matar" el tiempo, ya que este es precioso y nunca me sobra, sino con el deseo de ampliar mis rudimentarios conocimientos, y si es necesario, a mi juicio, discrepar si encuentro motivos, y ante esa que llamaré "confusión", al no entender algo, preguntar su significado.

Sigo entendiendo que al territorio del departamento del Durazno, le sirve como límite natural con el de Tacuarembó, el Río Negro... lo que no es óbice para que sus Resonancias espirituales, anímicas, artísticas, culturales, estéticas, puedan trasponer esas limitadas fronteras geográficas internas, —¡y también las nacionales!— para llevar, en alas del ensueño, ese inestimable soplo de superación intelectual y humana, que con seguridad ha de encontrar siempre, —a semejanza de surcos abiertos— almas que henchidas de idealidad, esperan la siembra generosa para darse en la floración de identidad de sentires e igualdad de anhelos, y estrechar vínculos fraternales que

han de conducirnos al encuentro de una superior y armónica convivencia humana y social...

Le agrego, además, una copia de una página que encontré entre mis revueltos y queridos papeles, y que no recuerdo de donde la saqué, pero que para mí reúne valores expresivos, capaz de merecer un lugarcito en las acogedoras páginas de sus **RESONANCIAS** del Durazno.

Como una flor desprendida
del jardín espiritual
va un saludo emocional
sellando la despedida,
es una mano tendida
en gesto de simpatía,
humana estrella que guía,
sin preferencias de nombres,
el corazón de los hombres
por senderos de armonía...!

Correo del Director

Se han recibido muchas cartas y por razones de enorme acumulación de trabajo no fueron contestadas en forma epistolar, por eso rogamos a los interesados tomen esta mención por respuesta.

Nos escribió el Prof. Walter Etchetto de Casupá, la Prof. Gladys Píriz de León, de Montevideo; el señor Augusto Di Giuli, de Minas, el Dr. Domínguez, gran propulsor de Resonancias desde Rocha, el periodista Sr. Grunini de Paysandú, el señor Marcos Velázquez de Montevideo, el poeta Sandalio Santos de Montevideo, el periodista maragato Perroni Ausán, el P. Osvaldo Correa desde Arequipa (Perú), y la sñorita Angélica Comini de Salto.

LLAMADO A LOS LECTORES

RESONANCIAS crece y se expande por toda la República. Testimonio de ello son, además de las cartas mencionadas, el enorme interés con que se nos solicita integrar la lista de suscriptores. Crece también el costo del papel y el laudo del último mes ha hecho que nuestra hoja cueste hoy casi el doble del mes anterior. Entre varios remedios que hay para curar este mal se pueden citar: 1º Reducir al 50% el tiraje; 2º Duplicar el número de suscriptores; 3º Reducir el número de páginas.

Rechazamos toda solución negativa. Queda la de duplicar el número de suscriptores y si Vd. ayuda se puede solucionar el problema.

Pero esperamos que no crezca más el número de los que adeudan la suscripción, por la índole de la publicación va a manos de gente culta por lo cual en ese sentido no hemos tenido mayores inconvenientes. No obstante nuestros registros señalan casi 20 morosos. Rogamos a las personas que estén en esa situación nos hagan saber si no desean más la revista.

Todo suscriptor debe remitir (si adeuda el año anterior: **$ 30.00**; si es para nueva suscripción: **$ 50.00**). Rogamos no atrasarse. Esta publicación no busca lucrar sino difundir la cultura entre los que nos apoyan.

En la pág. 3 tiene Vd. más datos. Puede pagar con giro postal o bancario a nombre del Director.

SALTO señala un camino en la auténtica cruzada por la recuperación de los valores folklóricos y tradicionales de nuestro país.

Conjunto EL CIELITO



"EL CIELITO", conocido círculo folklórico montevideano que tuvo a su cargo la interpretación de danzas de diversos países latinoamericanos, luego de terminadas las distintas ruedas de concursantes. Salto vivió gratos momentos de fiesta y colorido merced a lo realizado por EL CIELITO.



Durante la ceremonia ante el monumento al Gral. Artigas en la Plaza de Salto, luciendo sus gauchos ropajes aparecen en primer plano junto a la bandera de la Patria, integrantes de "Voces del Tacuaral" y "Los Gauchos de Blanes" sobresaliendo del resto de los presentes.



Grupo de participantes en el Festival, Cuerpos de Danzas y solistas aparecen en momentos de depositarse una ofrenda floral ante el monumento al Prócer.

ACADEMIA "TELEMACO B. MORALES"

El más moderno Material de Enseñanza para principiantes. Probada experiencia

Enseñanza completa de Guitarra

Este instituto está incorporado al Conservatorio

Falleri - Balzo

Caja Popular de Paso de los Toros

Una Institución Bancaria al servicio de la Zona

Conservatorio "Falleri - Balzo"

(Sucursal Durazno)

Llama la atención sobre el otorgamiento de 50 becas y 50 medias becas para estudiar piano y otros instrumentos

Pida detalles a los profesores del Conservatorio o a Uruguay 1592 - Montevideo